

*Beth El Gibor*



*Proclaiming Yeshua  
to the World*



# Beth El Gibor | House of the Mighty God



# Beth El Gibor Liturgy



Proclaiming Yeshua to the World



## Beth El Gibor | House of the Mighty God



Congregation Beth El Gibor's Liturgical praise and worship embraces the worship style of our Jewish Messiah, Yeshua, who worshipped in the Temple and in the synagogue 2,000 years ago. Hebrew liturgical worship is not focused on the individual but focused on the Lord. The prayers that are chanted (sung) is a blend of the ancient (3,000 years ago), and the old (2,000 years ago) and some modern Messianic Jewish liturgy. The prayers are also said in English because we are an English-speaking congregation. Our prayer is Yeshua focused!

Why Hebrew? Hebrew is the language that was given to the Jewish people by Adonai (the Lord). It is Lashon HaKodesh (the Holy Tongue) that has a special anointing. It is also the language God chose to give us the Hebrew Bible. It is the language that Yeshua (Jesus) used (and still uses!) Many first-time visitors experience a great blessing as they hear the Messiah's prayer language brought to life by the faithful. Hebrew has an anointing that cannot be found in any other language!



## Beth El Gibor | House of the Mighty God



This collection of liturgies is lovingly dedicated to the memory of Jeremiah Greenberg, author of the *Messianic Shabbat Siddur*.

His profound work continues to inspire our community, and through his siddur, we are reminded of the beauty of Shabbat, the joy of prayer, and the centrality of Yeshua the Messiah in our worship.

We are grateful for his dedication to bridging Jewish tradition and Messianic faith, and for the transliterations and prayers that form the foundation of this siddur.

May his memory be a blessing, and may his work continue to enrich the lives of all who seek to honor God and Yeshua in their worship.



## Contents

### Shabbat Shacharit Service

Ma Toevoov (How Lovely)	10
Meezmore L'Daveed (Psalm 23)	12
The Blessing of The Shofar	14
Barchoo (Bless)	14
The Blessing of The Messiah	14
Shema Yisrael (Hear O Israel)	16
V'ahhavta L'rayahcha (And You Should Love Your Neighbor)	16
Me Chamoecha (Who Is Like Thee?)	18

### The Amidah (The Standing Prayer)

Ahvot (Fathers)	18
Geebore Adonai (The Might of the Lord)	20
K'doosha (The Sanctification Prayer)	22

### The Kadeesh 26

### Torah Service

Ayn Kamocha	28
Vay'Hee Beensoah Haahrone (When the Ark Would Travel)	28
The Torah Opening Blessing	32
The Torah Closing Blessing	34
The Haftorah Opening Blessing	34
The Haftorah Closing Blessing	36
Breet Chadasha Opening Blessing	38
Breet Chadasha Closing Blessing	38
V'zote Hatorah	38
Aytz Chayeem He (It Is a Tree of Life)	40
Aaronic Blessing	42





Shabbat Shalom Song 42

**Other Liturgy**

Ahdoan Ohlam (Master of The Universe) 44

Ahlaynoo (It Is Our Duty) 46

V'ne'emar (And It Is Said) 48

Ehlohaynoo V'Ehlohay Ahvotaynoo (Our God and God of Our  
Fathers) 50

Ain Kaylowhaynoo 52

Geelee M'ode (Rejoice Greatly) 52

Harooach V'Hakala (The Spirit and The Bride) 54

Hodoo L'Adonai (Give Thanks to The Lord) 56

L'cha Doedee (Come My Beloved) 56

L'choo N'ra-n'na L'Adonai (O' Come Let Us Sing to The Lord) 60

L'ma-an Tzeeown (For Zion's Sake) 60

Magain Ahvote (Our Father's Shield) 62

Neesgav Adonai (The Lord Is Exalted) 64

Shalom Ahlaychem (Peace Be unto You) 64

Shehecheyanu 66

Showchain Odd Marome (He Who Abides Forever) 66

The Erev Shabbat Kedoosh (The Erev Shabbat Sanctification  
Prayer) 68

The Hamotzee (The Blessing Over the Bread) 70

Ooshavtem Maybeem (You Shall Draw Forth Water) 70

Yeeshtabahch Sheemcha (May Your Name Be Praised) 72



## Beth El Gibor | House of the Mighty God



## מה טבו

*Said upon entering the synagogue*

מה־טבו  
אֶהְלִיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכַּנְתֶּיךָ יִשְׂרָאֵל.  
וְאֲנִי בָרֹב חֲסִדֶיךָ אָבוֹא בֵיתְךָ  
אֲשַׁתְּחֶנָּה אֲלֵהִיכֹל קִדְשֶׁךָ בִּירְאָתְךָ.  
יְהוָה אֶהְבֹּתִי מֵעוֹן בֵּיתְךָ  
וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ.  
וְאֲנִי אֲשַׁתְּחֶנָּה וְאֶכְרַעָה  
אֲבָרְכָה לְפָנַי יְהוָה עֹשֵׂי.  
וְאֲנִי תִפְלְתִי לְךָ יְהוָה עֵת רְצוֹן.  
אֲלֵהִים בְּרַב־חֲסִדֶיךָ עֲנֵנִי בְּאַמֶּת יִשְׁעֶךָ.



## Ma Toevo

*Said upon entering the synagogue*

### How lovely

*Ma Toe-voo*

**are your tents O Jacob, your dwelling places, O Israel.**

*oh-ha-leh-cha Ya-ah-kov meesh-k'no-teh-cha Yisrael.*

**Lord, through Your abundant kindness I will enter Your house,**

*Va-ah-nee b'rove chahs-d'cha ah-voe vay-teh-cha,*

**in awe, I will bow down toward Your Holy Sanctuary.**

*ehsh-ta-cha-veh el hay-chahl kahd-sh'cha b'yeer-ah-teh-cha.*

**O LORD, I love the House where You dwell,**

*Adonai ah-hav-tee m'own bay-teh-cha,*

**and the place where Your glory resides.**

*oo-m'kome meesh-kahn k'voe-deh-cha.*

**I shall prostrate myself and bow,**

*Va-ah-nee ehsh-ta-cha-veh v'ehch-ra-ah,*

**bend the knee before the LORD my Maker.**

*ev-r'cha leef-nay Adonai oh-see.*

**As for me, may my prayers to You, O LORD, be at the right time.**

*Va-ah-nee t'fee-la-tee l'cha Adonai ate ra-tzon,*

**O God, in Your abundant righteousness, answer me with the**

**truth of Your Salvation.**

*Eh-lo-heem b'rav chas-deh-cha, ah-nay-nee beh-eh-met*

*Yeesh-eh-cha.*



## מזמור לדוד

מזמור לדוד יהוה רעי לא אֶחָסֵר :  
בְּנֵאוֹת דְּשָׂא יִרְבִּיצֵנִי עַל־מֵי מְנַחֹת יִנְהַלְנִי :  
נִפְשִׁי יִשׁוּבֵב יִנְחֵנִי בְּמַעַגְלֵי־צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ :  
גַּם כִּי־אֵלֶךְ בְּגִיא צְלָמֹת לֹא־אִירָא רָע כִּי־אֲתָה  
עֲמָדִי שְׁבִטְךָ וּמִשְׁעֲנִתְךָ הִמָּה יִנְחֵמְנִי :  
תַּעֲרֹךְ לְפָנַי שֶׁלְחַן נֶגֶד צַרְרֵי דְשִׁנְתָּ בְשֶׁמֶן רֹאשִׁי  
כּוֹסֵי רוּיָה :  
אֶךְ טוֹב וְחֶסֶד יְרַדְפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיִּי וְשִׁבְתִּי  
בְּבֵית־יְהוָה לְאֶרֶךְ יָמַי :



## Mizmor L'David

### Psalm 23

**Rabbi**

**A psalm of David. The LORD is my shepherd, I shall not want.**

*Meez-more l'Da-veed, Adonai ro-ee lo ech-sar.*

**Cong.**

**He makes me lie down in green pastures, He leads me beside the still waters.**

*Be-note deh-sheh yar-be-tzay-nee ahl-may m'noo-chot  
y'na-ha-lay-nee.*

**Rabbi**

**He restores my soul, He leads me in the paths of righteousness for His name's sake.**

*Nahf-she y'show-vave, yahn-cha-nee b'mahg-lay tzeh-dek  
l'ma-ahn sh'mow.*

**Cong.**

**Even though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for You are with me; Your rod and Your staff they comfort me.**

*Gahm key ay-laych, b'gay tzahl-ma-vet, lo ee-ra-ra key ah-ta ee-ma-ah-dee,  
sheev-t'cha oo'me-shahn-teh-cha hay-ma y'na-cha-moo-nee.*

**Rabbi**

**You prepare a table before me in the presence of my enemies: You anoint my head with oil; my cup overflows.**

*Ta-ah-roch l'fa-nye shool-chahn neh-ged tzo-r'rye; de-shahn-ta  
ba-sheh-men ro-she, ko-see r'va-ya.*

**Cong.**

**Surely goodness and grace will follow me all the days of my life; and I will dwell in the house of the LORD forever.**

*Ach tov va-cheh-sed year-d'foo-nee kol y'may cha-yi, v'shahv-tee b'vait  
Adonai l'oh-rech ya-meem.*



## ברכת השופר

*Congregation stands and recites:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְשַׁמֵּעַ קוֹל שׁוֹפָר.

## ברכו

*Chazzan*

בְּרָכוּ אֶת יְהוָה הַמְבָרֵךְ.

*Congregation*

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

## ברכת המשׁיח

*Congregation stands and recites:*

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ אֶת דְּרֹךְ הַיְשׁוּעָה בְּמִשְׁיחַ יְשׁוּעָה.  
אָמֵן.



## The Blessing of The Shofar

*Congregation stands and recites:*

**Blessed are You, LORD our God, King of the universe,**

*Ba-rooch ah-ta Adonai Eh-lo-hay-noo meh-lech  
ha-oh-lahm,*

**Who sanctifies us with His commandments and  
commanded us to hear the sound of the shofar.**

*a-sher ki-di-sha-nu be-mitz-vo-tav ve-tzi-va-nu lish-mo-a  
kol sho-far*

## Barkhu

*Chazzan*

**Bless the LORD, the blessed One**

*Bar-choo et Adonai ha-m'vo-rahch*

*Congregation*

**Bless the LORD the blessed One, for all eternity.**

*Ba-rooch Adonai ha-m'vo-rahch l'oh-lam va-ed*

## The Blessing of The Messiah

*Congregation stands and recites:*

**Blessed are You, LORD our God, King of the universe,**

*Ba-rooch ah-ta Adonai Eh-lo-hay-noo meh-lech  
ha-oh-lahm,*

**Who gave us the way of salvation in Messiah Yeshua.**

*ah-sher na-tahn la-noo et deh-rech ha-y'shoo-ah  
b'ma-she-ahch Yeshua.*

**Amen.**

*Ah-main.*





## שמע ישראל - ואהבת לרעך

*Congregation stands and recites:*

*(It is traditional to close or cover the eyes when praying the Shema)*

שִׁמְעַי יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד :

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

וְאָהַבְתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-לְבָבְךָ וּבְכָל-

גַּפְשֶׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ :

וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם

עַל-לְבָבְךָ :

וּשְׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדַבַּרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ

וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְךָ וּבְקוּמְךָ :

וְקִשַּׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ וְהָיוּ לְטָטְפֹת בֵּין

עֵינֶיךָ :

וְכִתַּבְתָּם עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ :

## ואהבת לרעך

וְאָהַבְתָּ לְרֵעֶךָ כָּמוֹךָ.



## Sh'ma Yisrael

### Hear O Israel

*Congregation stands and recites:*

*(It is traditional to close or cover the eyes when praying the Shema)*

**Hear O Israel, the LORD is our God, the LORD is one.**

*Sh'ma Yisrael Adonai Eh-lo-hay-noo Adonai eh-cha hd.*

**Blessed is the name of His glorious kingdom for all eternity.**

*Ba-rooch shame k'vode mahl-choo-toe l'oh-lahm vah-ed.*

**And you shall love the LORD your God, with all your heart, with all your soul, and with all your might.**

*V'ah-hav-ta et Adonai Eh-lo-heh-cha b'chol l'vahv-cha oo-v'chol nahf-sh'cha, oo-v'chol m'oh-deh-cha.*

**And have these words, which I command you this day, be upon your heart.**

*V'ha-yoo ha-d'va-reem ha-ay-leh, ah-sheer ah-no-chee m'tzav-cha ha-yom ahl l'va-veh-cha,*

**And you shall teach them diligently to your children, and speak of them when you sit in you house, when you walk by the way, when you retire, and when you arise.**

*v'she-nahn-tahm l'va-neh-cha, v'dee-bar-ta bahm b'sheev-t'cha b'vay-teh-cha oo-v'lech-t'cha va-deh-rech oo-v'shahch-b'cha oo-v'koo-meh-cha.*

**And you shall bind them for a sign upon your hand and let them be frontlets between your eyes.**

*Oo-k'shar-tahm l'oat al ya-deh-cha, v'ha-yoo l'toe-ta-fote bain ay-neh-cha.*

**And you shall write them on the doorposts of your house and upon your gates.**

*Oo-ch'tahv-tahm ahl m'zoo-zoht bay-teh-cha oo-vee-sh'ah-reh-cha.*

### V'ahhavta L'rayahcha

**And you shall love your neighbor as yourself.**

*V'ah-hav-ta l'ray-ah-cha ka-moe-cha.*



## מי כמכה

מי כמכה באלים יהוה,  
מי כמכה נאדר בקדש,  
נורא תהלת עשה פלא.  
מי כמכה באלים יהוה.

## The Amidah (The Standing Prayer)

### אבות

ברוך אתה יהוה אלהינו ואלהי אבותנו,  
אלהי אברהם, אלהי יצחק, ואלהי יעקב  
האל הגדול הגבור והנורא, אל עליון  
גומל חסדים טובים, וקונה הכל וזוכר  
חסדי אבות  
ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה.  
מלך עוזר ומושיע ומגן.  
ברוך אתה יהוה מגן אברהם.



## Beth El Gibor | House of the Mighty God

### Me Chamoecha

#### Who Is Like You?

**Who is like You, O LORD, among the gods?**

*Me Cha-moe-cha ba-ay-leem Adonai,*

**Who is like You, glorified in holiness?**

*Me ka-moe-cha neh-dahr ba-ko-desh,*

**You are awesome in praise, working wonders, O' LORD.**

*No-ra t'he-lote oh-say feh-leh.*

**Who is like You, O LORD, among the gods?**

*Me Cha-moe-cha ba-ay-leem Adonai.*

### The Amidah (The Standing Prayer)

#### Avot

#### Fathers

**Blessed are You LORD our God and God of our fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God Jacob,**

*Ba-rooch ah-ta Adonai, Eh-lo-hay-noo v'eh-lo-hay  
ah-vo-tay-noo, Eh-lo-hay Ahv-ra-hahm, Eh-lo-hay Yeetz-chahk,  
v'Eh-lo-hay Ya-ah-kov;*

**the great, mighty and awesome God, the most high God,**

*Ha-ale ha-ga-dole ha-gee-bore v'ha-no-ra Ale el-yone,*

**Who bestows grace and creates all, and remembers the righteousness of the Fathers,**

*go-male cha-sa-deem toe-veem, v'ko-nay ha-kole, v'zo-chare  
chas-day ah-vote,*

**and brings a Redeemer to their children's children, for His name's sake with love.**

*oo-may-vee go-ale leave-nay v'nay-hem l'ma-ahn sh'mo  
b'ah-ha-va.*

**O King, Helper, Saviour, and Shield, blessed are You O LORD, Shield of Abraham.**

*Meh-lech oh-zair oo-ma-she-ah oo-ma-gain, ba-rooch ah-ta  
Adonai, ma-gain Ahv-ra-hahm.*



## גְּבוּרוֹת

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מַחֲיֵה מֵתִים אַתָּה,  
רַב לְהוֹשִׁיעַ מְכֻלָּל חַיִּים בְּחֶסֶד,  
מַחֲיֵה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוּמֵךְ נוֹפְלִים,  
וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אַמוּנָתוֹ  
לִישְׁנֵי עָפָר.

מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ מֶלֶךְ  
מַמִּית וּמַחֲיֵה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.  
וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת מֵתִית.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מַחֲיֵה הַמֵּתִים.



## Geebore Adonai

### The Might of the Lord

**You O Lord are mighty forever. You raise the dead,**

*Ah-ta gee-bore l'oh-lahm Adonai, m'cha-yaye may-teem ah-ta,  
rahv l'hoe-she-ah.*

**You are mighty to save. You sustain the living with, grace,**

*M'chahl-kale cha-yeem b'cheh-sed*

**resurrect the dead with abundant mercy, uphold the falling,**

*m'cha-yaye may-teem b'ra-cha-meem ra-beem, so-maych  
nof-leem*

**heal the sick, set free those in bondage, and keep faith with  
those who sleep in the dust.**

*v'ro-fay cho-leem oo-ma-teer ah-soo-reem, oo-m'ka-yaym  
eh-moo-na-toe lee-shay-nay ah-fahr.*

**Who is like You, Master of mighty deeds, and who can  
compare to You, King, who causes death and restores life,  
and makes Salvation sprout!**

*Me cha-moe-cha ba-ahl g'voo-rote oo-me doe-meh lahch,  
meh-lehch may-meet oo-m'cha-yeh oo-mahtz-me-ahch  
yeshua.*

**And You are faithful to resurrect the dead.**

*V'neh-eh-mahn ah-ta l'ha-cha-yote may-teem.*

**Blessed are You O LORD, Who resurrects the dead.**

*Ba-rooch ah-ta Adonai m'cha-yaye ha-may-teem.*



## קְדוּשָׁה

*Chazzan*

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם שְׁמִקְדֵי־יְשׁוּעָה  
אוֹתוֹ בְּשֵׁמִי מְרוֹם כִּכְתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא  
זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר.

*Congregation*

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כָל־  
הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

*Chazzan*

לְעַמְתְּם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ.

*Congregation*

בְּרוּךְ כְּבוֹד־יְהוָה מִמְקוֹמוֹ.



## K'Doosha The Sanctification Prayer

### Chazzan

**We will sanctify Your name in this world even as it is sanctified in the heavens above, as it is written by Your prophet; and they call to each other saying:**

*N'ka-daysh et sheem-cha ba-oh-lam K'shame  
sheh-mahk-dee-sheem oh-toe beesh-may ma-rome  
ka-ka-toov ahl yad n'vee-eh-cha v'ka-ra-zeh el zeh  
v'ah-mahr:*

### Congregation

**Holy, holy, holy is the LORD of Hosts; the whole earth is full of His glory.**

*Ka-dosh, ka-dosh, ka-dosh, Adonai tz'va-oat m'lo chol  
ha-ah-rets k'vo-doe.*

### Chazzan

**Those facing them say: “Blessed.”**

*L'oo-ma-tahm ba-rooch yo-may-roo.*

### Congregation

**Blessed is the LORD from His abiding place.**

*Ba-rooch k'vod Adonai meem-ko-mo.*





All

מִמְקוֹמָךְ מִלְכֵנוּ תּוֹפִיעַ, וְתִמְלֹךְ עָלֵינוּ, כִּי  
מַחֲכִים אֲנַחְנוּ לָךְ.  
מַתִּי תִמְלֹךְ בְּצִיּוֹן, בְּקִרְוֹב בְּיַמֵּינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד  
תִּשְׁכּוֹן  
תִּתְגַּדֵּל וְתִתְקַדַּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם עִירָךְ, לְדוֹר  
וָדוֹר וּלְנֹצֵחַ נְצָחִים.  
וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מִלְכוּתְךָ, כַּדָּבָר הָאָמֹר  
בְּשִׁיר עֵזָךְ, עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צְדָקָךְ.  
יְמִלֹךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיֶיךָ צִיּוֹן, לְדוֹר וָדוֹר,  
הַלְלוּיָהּ.



**All**

**From Your heavenly abode You will appear O our King, and  
reign over us for we wait for You.**

*Meem-kom-cha mahl-kay-noo toe-fee-ya v'teem-lowch  
ah-lay-noo key m'cha-keem ah-nach-noo lahch.*

**When will you reign in Zion? Soon, even in our days, may  
You dwell there forever and ever.**

*Ma-tie teem-lowch b'tzee-own b'ka-rove b'ya-may-noo  
l'oh-lahm va-ed teesh-kone.*

**May You be exalted and sanctified within Jerusalem Your  
city, from generation to generation and for all eternity.**

*Teet-ka-dahl v'teet-ka-dahsh b'towch Y'roo-sha-la-yeem  
ear-cha, l'dore va-dore oo-l'nay-tzahch n'tza-cheem.*

**May our eyes see Your kingdom, as it is expressed in the  
songs of Your Might, by the hand of David, Your righteous**

**Anointed:**

*V'ay-nay-noo tee-reh-na mahl-choo-teh-cha, ka-da-vahr  
ha-ah-moor b'she-ray oo-zeh-cha ahl y'day Da-veed  
m'she-ahch tzeed-keh-cha.*

**The LORD shall reign forever, Your God O Zion, from  
generation to generation, Hallelujah!**

*Yeem-lowch Adonai l'oh-lam Eh-lo-ha-yeech tzee-own  
l'dore va-dore Ha-leh-loo-ya.*



## קדיש

*Chazzan*

יְתַגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ  
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן  
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב.  
וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Congregation*

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֵלְמֵיָא.

*Chazzan*

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר  
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל  
שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְרִיךְ הוּא  
לְעֵלְא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא  
דְאִמְרֵן בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Congregation*

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל  
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן.



## The Kadeesh

### Chazzan

**Magnified and sanctified be, His great name in the world, which  
is created according to His will.**

*Yeet-ga-dahl v'yeet-ka-dahsh sh'may ra-ba. B'ohl-ma dee v-ra  
ch'roo-tay*

**May He establish His kingdom during your life and during your  
days**

*v'yahm-leech mahl-choo-tay, b'cha-yaye-chon oo-v'yo-may-chon*  
**and during the life of the whole House of Israel, even swiftly and  
soon – and say: Amen.**

*oo-v'cha-yaye d'chol bait Yisrael, ba-ah-ga-la oo-veez-mahn  
kah-reev v'eem-roo ah-mane.*

### Congregation

**Let His great name be blessed forever and to all eternity.**

*Y'hay sh'may ra-ba m'va-rahch, l'oh-lahm oo-l'ahl-may  
ahl-ma-ya.*

### Chazzan

**Blessed, praised and glorified, exalted, extoled and honoured,  
magnified and lauded**

*Yeet-ba-rahch v'yeesh-ta-bahch v'yeet-pa-ahr v'yeet-ro-mahm  
v'yeet-na-say, v'yeet-ha-dahr v'yeet-ah-leh v'yeet-ha-lahl*

**be the name of the Holy One, blessed be He,**

*sh'may d'kood-sha b'reech hoo.*

**though He be high above all the blessings and songs, praises and  
consolations which are uttered in the world – and say: Amen.**

*L'ay-la meen kol beer-cha-ta v'she-ra-ta, toosh-b'cha-ta  
v'neh-cheh-ma-ta da-ah-me-rahm b'ahl-ma, v'eem-roo ah-mane.*

### Congregation

**May He Who makes peace in His high places, make peace upon  
us and upon all of Israel – and say: Amen.**

*Oh-seh shalom beam-ro-mahv, hoo ya-ah-seh shalom  
ah-lay-noo, v'ahl kol Yisrael, v'eem-roo ah-mane.*



## Torah Service

### אֵין כְּמוֹךָ

אֵין כְּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים אֲדֹנָי  
וְאֵין כְּמַעֲשֵׂיךָ מִלְכוּתְךָ מִלְכוּת כָּל עוֹלָמִים  
וּמְשַׁלְּתְךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר.  
יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה יְמִלְךָ לְעוֹלָם וָעֶד.  
יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְהוָה יְבָרֶךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

### וַיְהִי בְּנֹסַע הָאָרֶץ

*Designated person opens the Ark:  
Everyone stands and recites*

וַיְהִי בְּנֹסַע הָאָרֶץ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה קוּמָה יְהוָה  
וַיִּפְצוּ אֲבִיבֵיךָ וַיִּגְסוּ מִשְׁנֵאֵיךָ מִפָּנֶיךָ.  
כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה וּדְבַר יְהוָה מִירוּשָׁלַיִם.  
בְּרוּךְ שְׁנַתֵּן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ.



## Torah Service

### Ayn Kamocha

**There is none like You among the gods O Lord**

*Ayn ka-mo-cha va-Eh-lo-heem Adonai*

**and there is nothing like Your works Your kingdom is an everlasting kingdom and Your dominions throughout all generations.**

*v'ayn k'ma-ah-seh-cha. Mahl-choot-cha mahl-choot kol oh-la-meem oo-mem-shahl-t'cha b'chol dor va-dor.*

**The the LORD reigns, the LORD has reigned, and the the LORD will reign forever and ever.**

*Adonai meh-lech, Adonai ma-lahch, Adonai yeem-lowch l'oh-lahm va-ed.*

**The the LORD will give strength unto His people the the LORD will bless His people with peace.**

*Adonai ohz l'ah-mo yee-tain Adonai y'va-raych et ah-mo va-shalom.*

### Vay'Hee Beensoah Haahrone

#### When The Ark Would Travel

*Designated person opens the Ark: Everyone stands and recites*

**When the ark would travel, Moses would say, “Arise O LORD and let Your enemies be scattered and that they that hate You flee from You.”**

*Va-y'hee been-so-ah ha-ah-rone va-yo-mehr Mo-sheh. Koo-ma Adonai v'ya-foo-tzoo oy-veh-cha, v'ya-noo-soo m'sahn-eh-cha me-pa-neh-cha.*

**For from Zion will go the Torah and the Word of the LORD from Jerusalem.**

*Key me-tzee-ohn tay-tzay Torah, oo-d'vahr Adonai me-roo-sha-la-yeem.*

**Blessed be He Who in His holiness gave the Torah to His people, Israel.**

*Ba-rooch sheh-na-tahn Torah Torah, l'ah-mo Yisrael beek-doo-sha-toe.*



*Chazzan and Congregation recite*

שִׁמְעֵ יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד :  
אֶחָד אֱלֹהֵינוּ  
גָּדוֹל אֲדֹנָי  
קְדוֹשׁ שְׁמוֹ

*Chazzan*

גָּדְלוֹ לַיהוָה אֲתִי וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

*Chazzan As the Torah scroll is carried throughout the Congregation,  
everyone sings in Hebrew*

תּוֹרָה, תּוֹרָה, תּוֹרָה,  
תּוֹרָה, תּוֹרָה, תּוֹרָה  
תּוֹרָה צְנָה לָנוּ מִשָּׁה.



## Beth El Gibor | House of the Mighty God

*Chazzan and the Congregation recite*

**Hear O Israel, the LORD is our God, the LORD is one.**  
*Sh'-ma Yis-ra-'ayl A-do-nai 'E-lo-hey-noo A-do-nai 'e-chad.*  
One is our God  
*'E-chad 'E-lo-hey-noo*  
Great is our Master  
*Ga-dael 'a-doe-nay-noo*  
Holy is His Name  
*Ka-dosh she-moe*

*Chazzan*

**Declare the greatness of the LORD with me, come and let  
us exalt His name together!**  
*Gad-de-loo lA-do-nai et-tee oon-roe-me-mah she-moe*  
*yach-dav*

*Chazzan As the Torah scroll is carried throughout the Congregation,  
everyone sings in Hebrew*

**Torah, Torah, Torah,**  
*To-rah, To-rah, To-rah,*  
**Torah, Torah, Torah**  
*To-rah, To-rah, To-rah*  
**Torah commanded to us through Moses**  
*To-rah tzi-va la-nu Mo-sheh.*





## ברכת הפתיחה של התורה

*Chazzan*

בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְּבָרֵךְ.

*Congregation*

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

*Chazzan*

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים, וְנָתַן לָנוּ אֶת הַתּוֹרָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.



## The Torah Opening Blessing

*Chazzan*

**Bless the LORD the blessed One.**

*Bar-choo et Adonai hahm-vo-rahch.*

*Congregation*

**Bless the LORD, the blessed One, for all eternity.**

*Ba-rooch Adonai hahm-vo-rahch l'oh-lahm va-ed.*

*Chazzan*

**Bless the LORD, the blessed One, for all eternity.**

*Ba-rooch Adonai hahm-vo-rahch l'oh-lahm vah-ed.*

**Blessed are You LORD our God, King of the universe,**

*Ba-rooch ah-ta Adonai, Eh-lo-hay-noo meh-lech ha-oh-lahm,*

**Who has chosen us from all peoples and given us His Torah.**

*ah-sheer ba-char ba-noo me-kol ha-ah-meem, v'na-tahn la-noo  
et torah-toe,*

**Blessed are You O LORD, giver of the Torah.**

*ba-rooch ah-ta Adonai, no-tane ha-torah.*



### בְּרַכַּת סִיּוֹם הַתּוֹרָה

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נְטִיעַ  
בְּתוֹכֵנוּ.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

### בְּרַכַּת פְּתִיחַת הַהַפְטָרָה

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר בָּחַר בַּנְּבִיאִים טוֹבִים,  
וְרָצָה בְּדְבָרֵיהֶם הַנְּאֻמָּרִים בְּאַמֶּת.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַבוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבַמִּשָּׁה עַבְדּוֹ,  
וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ, וּבַנְּבִיאֵי הָאֱמֶת וְצִדִּיק.



### The Torah Closing Blessing

**Blessed are You LORD our God, King of the universe,**

*Ba-rooch ah-ta Adonai, eh-lo-hay-noo meh-lech  
ha-oh-lahm,*

**Who has given us the Torah of truth and has planted eternal  
life in our midst.**

*ah-sheer na-tahn la-noo toe-raht eh-met, v'cha-yaye  
oh-lahm na-ta b'toe-chay-noo,*

**Blessed are You O LORD, giver of the Torah.**

*ba-rooch ah-ta Adonai, no-tain ha-torah.*

### The Haftorah Opening Blessing

**Blessed are You LORD our God, King of the universe,**

*Ba-rooch, ah-ta Adonai, eh-lo-hay-noo, meh-lech  
ha-oh-lahm,*

**Who has selected good prophets,**

*ah-sheer ba-char, been-vee-eem toe-veem*

**and was pleased with their words which were spoken  
truthfully.**

*v'ra-tza b'deev-ray-hem, ha-neh-eh-ma-reem, beh-eh-meht.*

**Blessed are You O LORD, Who chooses the Torah, Your  
servant Moses,**

*Ba-rooch ah-ta, Adonai, ha-bo-char ba-torah, oo-v'mo-sheh  
ahv-doe,*

**Your people Israel, and prophets of truth and righteousness.**

*oo-v'yees-ra-ale ah-mo, oo-veen-vee-aye ha-eh-met,  
va-tzeh-dek.*



## בְּרַכַּת סִיּוּם הַהַפְטָרָה

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
צוּר כָּל הָעוֹלָמִים, צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת,  
הָאֵל הַנֶּאֱמָן הָאוֹמֵר וְעֹשֶׂה, הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם,  
שְׂכָל דְּבָרָיו אֱמֶת וְצֶדֶק.  
נֶאֱמָן אַתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,  
וְנֶאֱמָנִים דְּבָרֶיךָ, וְדַבֵּר אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ אַחֲזוּר לֹא  
יָשׁוּב רִיקָם,  
כִּי אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אַתָּה,  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הָאֵל הַנֶּאֱמָן בְּכָל דְּבָרָיו.



## The Haftorah Closing Blessing

**Blessed are You LORD our God, King of the universe,**

*Ba-rooch, ah-ta Adonai, eh-lo-hay-noo meh-lech*

*ha-oh-lahm,*

**Rock of all eternities, Faithful in all generations,**

*tzoor kol ha-oh-la-meem, tza-deek b'chol ha-doe-rote,*

**the trustworthy God, Who says and does, Who speaks**

**and makes it come to pass,**

*ha-ale ha-neh-eh-mahn, ha-oh-mare v'oh-seh,*

*ha-m'da-bare oo-m'ka-yame,*

**all of Whose words are true and righteous.**

*sheh-kol d'va-rahv, eh-met va-tzeh-dehk.*

**Faithful are You O LORD our God,**

*Neh-eh-mahn, ah-ta hoo Adonai eh-lo-hay-noo,*

**and faithful are Your words, for not one word or Yours is**

**turned back unfulfilled.**

*v'neh-eh-ma-neem d'va-reh-cha, v'da-vahr eh-chahd*

*meed-va-reh-cha, ah-chor lo ya-shoov ray-kahm,*

**For You are a faithful and compassionate God and King,**

*key ale meh-lech neh-eh-mahn, v'ra-cha-mahn ah-ta,*

**Blessed are You O LORD, the God Who is faithful in all His**

**words**

*ba-rooch ah-ta Adonai, ha-ale ha-neh-eh-mahn, b'chol*

*d'va-rahv.*



### בְּרַכַּת הַפְּתִיחָה שֶׁל הַבְּרִית הַחֲדָשָׁה

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ מְשִׁיחַ יְשׁוּעַ, וְהַדְּבָרוֹת שֶׁל  
הַבְּרִית הַחֲדָשָׁה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַבְּרִית הַחֲדָשָׁה.

### בְּרַכַּת סוּף הַבְּרִית הַחֲדָשָׁה

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ הַדְּבָר הָאֱמֵת, וְחַיֵּי עוֹלָם נְטִיעַ  
בְּתוֹכֵינוּ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה נוֹתֵן הַבְּרִית הַחֲדָשָׁה.

### וְזֹאת הַתּוֹרָה

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׁם מֹשֶׁה לְפָנָי  
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל פִּי יְהוָה בְּיַד מֹשֶׁה:



### Breet Chadasha Opening Blessing

**Blessed are You LORD our God, King of the universe,**  
*Ba-rooch ah-ta Adonai, Eh-lo-hay-noo meh-lech*  
*ha-oh-lahm,*

**Who has given us Messiah Yeshua and the  
commandments of the New Covenant.**

*ah-shehr na-tahn la-noo ma-she-ahch Yeshua,*  
*v'ha-deeb-rote shell Ha-breet Ha-cha-da-sha,*

**Blessed are You O LORD, Giver of the New Covenant.**  
*ba-rooch ah-ta Adonai, no-tain Ha-breet Ha-cha-da-sha.*

### Breet Chadasha Closing Blessing

**Blessed are You LORD our God, King of the universe,**  
*Ba-rooch ah-ta Adonai, Eh-lo-hay-noo meh-lech*  
*ha-oh-lahm,*

**Who has given us the Word of Truth and has planted life  
everlasting in our midst.**

*ah-shehr na-tahn la-noo Ha-d'vahr Ha-eh-meht,*  
*v'cha-yaye oh-lahm na-ta b'toe-chay-noo,*

**Blessed are You O LORD, Giver of the New Covenant.**  
*ba-rooch ah-ta Adonai, no-tain Ha-breet Ha-cha-da-sha.*

### V'zot Hatorah

**And this is the Torah that Moses placed before  
V'zote ha-Torah ah-sheh sahm Mo-sheh leaf-nay  
the children of Israel, at the command of the LORD,  
through Moses' hand.**

*b'nay Yees-ra-el ahl pee Adonai b'yahd Mo-sheh.*





## יהללו

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְהוָה, כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ,  
יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יֵשׁוּעַ, כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ.

## עץ חיים

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ, וְתִמְכֶיָה מְאֹד.  
דַּרְכֶיָה דַרְכֵי נְעִם וְכֹל נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם.  
הַשִּׁיבָנוּ יְהוָה אֵלֵינוּ וְנִשׁוּבָה, חֲדָשׁ יְמֵינוּ כְּקֶדֶם.



## Yehahleloo

**Let us praise the name of the LORD, for His name alone shall be exalted,**

*Ye-ha-le-loo et shaym A-do-nai, kee nees-gahv she-moe  
le-vahd-doe,*

**Let us praise the name of Yeshua, for His name alone shall be exalted.**

*Ye-ha-le-loo et shaym Ye-shu-'a, kee nees-gahv she-moe  
le-vahd-doe.*

## Aytz Chayeem He

### It Is a Tree of Life

**It is a tree of life to those who take hold of it, and those who support it are praiseworthy.**

*Aytz cha-yeem he la-ma-cha-zee-keem ba, v'tome-cheh-ha  
m'oo-shahr.*

**Its ways are ways pleasantness, and all its paths are peace.**

*D'ra-cheh-ha dahr-chay no-ahm, v'chol n'tee-vo-teh-ha  
shalom.*

**Bring us back to You O LORD, and we shall come, renew are days as of old.**

*Ha-she-vay-noo Adonai, ay-leh-cha v'na-shoo-va, cha-daysh,  
cha-daysh ya-may-noo, cha-daysh ya-may-noo k'keh-dem.*



## בְּרַכַּת אֱהָרָן

יְבָרְכֶךָ יְהוָה וַיִּשְׁמְרֶךָ :  
יָאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנְנֶךָ :  
יִשָּׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שָׁלוֹם :

## שִׁיר שַׁבַּת שְׁלוֹם

שַׁבַּת שְׁלוֹם, שַׁבַּת שְׁלוֹם,  
שַׁבַּת, שַׁבַּת, שַׁבַּת, שַׁבַּת שְׁלוֹם,  
שַׁבַּת שְׁלוֹם, שַׁבַּת שְׁלוֹם,  
שַׁבַּת, שַׁבַּת, שַׁבַּת, שַׁבַּת שְׁלוֹם,  
שַׁבַּת, שַׁבַּת, שַׁבַּת, שַׁבַּת שְׁלוֹם,  
שַׁבַּת, שַׁבַּת, שַׁבַּת, שַׁבַּת שְׁלוֹם,  
שַׁבַּת שְׁלוֹם הִי, שַׁבַּת שְׁלוֹם הִי,  
שַׁבַּת, שַׁבַּת, שַׁבַּת, שַׁבַּת שְׁלוֹם הִי.



## The Aaronic Benediction

May the **LORD** bless you and keep you!

*Y'va-reh-ch'cha Adonai v'yeesh-m'reh-cha,*

May the **LORD** make His face to shine on you and be  
gracious to you!

*Ya-air Adonai pa-nahv ay-leh-cha vee-choo-neh-ka,*

May the **LORD** turn His face toward you and grant you  
peace!

*Yee-sa Adonai pa-nahv ay-leh-cha v'ya-same l'cha Shalom.*

## Shabbat Shalom Song

**Sabbath peace, Sabbath peace,**

*Shab-bat sha-lom, shab-bat sha-lom,*

**Sabbath, Sabbath, Sabbath, Sabbath peace,**

*Shab-bat, shab-bat, shab-bat, shab-bat sha-lom*

**Sabbath peace, Sabbath peace,**

*Shab-bat sha-lom, shab-bat sha-lom,*

**Sabbath, Sabbath, Sabbath, Sabbath peace,**

*Shab-bat, shab-bat, shab-bat, shab-bat sha-lom*

**Sabbath, Sabbath, Sabbath, Sabbath peace,**

*Shab-bat, shab-bat, shab-bat, shab-bat sha-lom*

**Sabbath, Sabbath, Sabbath, Sabbath peace,**

*Shab-bat, shab-bat, shab-bat, shab-bat sha-lom*

**Sabbath peace hey, Sabbath peace hey,**

*Shab-bat sha-lom hei, shab-bat sha-lom hei,*

**Sabbath, Sabbath, Sabbath, Sabbath peace hey.**

*Shab-bat, shab-bat, shab-bat, shab-bat sha-lom hei.*



## אֲדוֹן עוֹלָם

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ בְּטָרָם כָּל־יִצִיר נִבְרָא.  
לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחִפְצוֹ כֹּל אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.  
וְאַחֲרֵי כִכְלוֹת הַכֹּל לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא.  
וְהוּא הָיָה וְהוּא הוֹנֵה וְהוּא יִהְיֶה בְּתַפְאָרָה.  
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה.  
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תְּכֵלִית וְלוֹ הָעֶז וְהַמְשָׁרָה.  
וְהוּא אֵלִי וְחִי גֹאֲלִי וְצוֹר חֲבֵלִי בְּעֵת צָרָה.  
וְהוּא נֹסִי וּמְנוֹס לִי מִנֶּת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא.  
בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי בְּעֵת אִישָׁן וְאַעֲרָה.  
וְעַם רוּחִי גְּוִיֹתֵי יְהוָה לִי וְלֹא אֵירָא.



## Adon Olam

### Master of The Universe

**Master of the Universe Who reigned before any creature was created.**

*Ah-daan oh-lahm ah-sheer ma-lach b'teh-rem kol y'tzeer neev-ra,*  
**At the time when all was made by His will, then was His Name proclaimed King.**

*l'ate na-so b'chef-tzo kol ah-zye meh-lech sh'moe neak-ra.*  
**And after all things shall cease to be the Awesome One will reign alone.**

*V'ah-cha-ray keech-lote ha-kole l'va-doe yeem-loch no-ra,*  
**He was, He is, and He shall be in glory.**

*v'hoo ha-ya v'hoo ho-veh v'hoo yee-yeh b'teef-ah-ra.*  
**He is One, and there is no second to compare to Him, to associate *with Him*.**

*V'hoo eh-chad v'ayn shay-nee l'hahm-sheel lo l'hach-be-ra,*  
**Without beginning, without end, power and dominion are His.**

*b'lee ray-sheet b'lee tahch-leet v'lo ha-oz v'ha-mees-ra.*  
**He is my God and my ever-living Redeemer, the Rock of my destiny in times of distress.**

*V'hoo ay-lee v'chy go-ah-lee v'tzoor chev-lee b'ate tza-ra,*  
**He is my flag and my refuge; He is the portion of my cup on the day I call.**

*v'hoo nee-see oo-ma-nos lee m'naht ko-see b'yom ek-ra.*  
**Into His hand I entrust my spirit *both* when I sleep and when I awaken.**

*B'ya-doe ahf-keed roo-chee b'ate ee-shahn v'ah-ee ra,*  
**And with my spirit my body *too*, the LORD is with me, I shall not fear.**

*v'eem roo-chee g'vee-ya-tee Adonai lee v'lo ee-ra.*



## עלינו

עֲלֵינוּ לְשִׁבְחָ לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר  
בְּרֵאשִׁית שְׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ  
כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה שְׁלֹא שָׁם חֶלְקֵנוּ כָּהֵם,  
וְגוֹרְלֵנוּ כְּכֹל הַמוֹנִם.

וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמְשַׁתְּחִוִּים וּמוֹדִים  
לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא,  
שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אֶרֶץ וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ  
בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינַת עֶזוֹ בְּגַבְהֵי מְרוֹמִים.



## Ahlaynoo

### It Is Our Duty

**It is our duty to praise the Master of all, to ascribe  
greatness to the Creator of the *world in the***

*Ah-lay-noo l'sha-bay-ach la-ah-doan ha-kol, la-tate g'doo-la  
l'yo-tzair*

**beginning: that He has not made us like the nations of the  
lands, and has not positioned us**

*b'ray-sheet sheh-low ah-sah-noo k'go-yaye ha-ah-ra-tzote  
v'low sa-ma-noo*

**like the families of the earth; our portion like theirs,  
*k'meesh-p'chote ha-ah-da-ma, sheh-low sahm chel-kay-noo  
ka-hem***

**nor our lot like that of all their multitudes.**

*v'go-ra-lay-noo k'chole ha-moe-nahm,*

**But we bow, prostrate ourselves, and offer thanks**

*va-ah-nach-noo kor-eem oo-meesh-ta-cha-veem  
oo-moe-deem*

**before the Supreme King of Kings, the Holy One blessed is  
He,**

*leaf-nay meh-lech mahl-chay hahm-la-cheem ha-ka-doesh  
ba-rooch hoo.*

**Who spreads the heavens, and establishes the earth, and  
the seat of His glory**

*Sheh-hoo no-teh sha-ma-yeem v'yo-sade ah-retz,  
oo-moe-shav y'ka-row*

**is in heaven above, and the abode of His invincible might is  
in the loftiest heights.**

*ba-sha-ma-yeem me-ma-ahl, oo-sh'chee-naht oo-zo,  
b'gahv-hay m'ro-meem*





עֲלֵינוּ (cont.)

הוא אֱלֹהֵינוּ, אֵין עוד.  
אִמֶת מִלְכָנוּ, אָפֶס זולָתוֹ, כִּכְתוּב בְּתוֹרָתוֹ  
וְיָדַעַת הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת אֵל לְבַבְךָ  
כִּי יְהוָה הוא הָאֱלֹהִים בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל  
וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוד.

וְנֹאמֵר

וְנֹאמֵר, וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל-כָּל-הָאָרֶץ,  
בַּיּוֹם הַהוּא יְהָיָה יְהוָה אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד:



### Ahlaynoo *(cont.)*

#### It Is Our Duty

**He is our God, there is nothing else.**

*Hoo Eh-lo-hay-noo ayn ode.*

**Our King is true, all else is insignificant, as it is written in**

**His Torah:**

*Eh-met mahl-kay-noo eh-fes zoo-la-toe ka-ka-toov b'toe-rah-tow,*

**And You shall know this day and take into Your heart**

*v'ya-da-ta ha-yom va-ha-shay-vo-tah el l'va-veh-cha,*

**that the LORD is God in the heavens above**

*key Adonai hoo ha-Eh-lo-heem ba-sha-ma-yeem me-ma-ahl*

**and upon the earth below; there is nothing else.**

*v'ahl ha-ah-retz me-ta-chat, ayn ode.*

### V'neh-Eh-Mahr

#### And It Is Said

**And it was said, the LORD will be king over all the earth,**

*V'neh-eh-mahr, v'ha-ya Adonai, l'meh-lech ahl kol ha-ah-retz,*

**in that day the LORD will be one and his name will be one.**

*ba-yom ha-hoo, ba-yom ha-hoo, yee-yeh Adonai eh-chad,*

*oo-sh'moe, oo-sh'moe, oo-sh'moe eh-chad.*



## אלהינו ואלהי אבותינו

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רְצֵה בְּמִנוּחָתֵנוּ.  
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתַן חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ,  
שִׁבְעֵנוּ מִטּוֹבֶךָ, וְשִׂמְחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ,  
וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעִבְדֶּךָ בְּאַמֶּת,  
וְהִנְחֵלְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שִׁבַּת קִדְּשֶׁךָ,  
וְיִנוּחוּ בָּהּ יִשְׂרָאֵל, מִקִּדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מִקִּדְּשׁ הַשַּׁבָּת:



## Ehlohaynoo V'ehlohay Ahvotaynoo

### Our God And God Of Our Fathers

**Our God and God of our fathers, may You be pleased with our rest.**

*Eh-lo-hay-noo v'eh-lo-hay ah-vo-tay-noo r'tzay  
veem-noo-cha-tay-noo,*

**Sanctify us in Your commandments and grant us our portion in  
Your Torah.**

*kahd-shay-noo b'meetz-vo-teh-cha v'tain chel-kay-noo  
b'toe-ra-teh-cha,*

**Satisfy us from Your goodness and make us rejoice in Your  
Salvation.**

*sahb-ay-noo me-too-veh-cha v'sahm-chay-noo  
be-Y'shoo-ah-teh-cha,*

**And purify our hearts to serve You in truth.**

*v'ta-hare le-bay-noo l'ahv-d'cha beh-eh-met,*

**In love and favor, O LORD Our God, grant us Your holy Shabbat as a  
heritage,**

*v'hahn-chee-lay-noo Adonai Eh-lo-hay-noo b'ah-ha-va  
oo-v'ra-tzone Shabbat kahd-sheh-cha,*

**and may Israel who sanctifies Your name, rest therein.**

*v'ya-noo-choo va Yisrael m'kahd-shay sh'meh-cha.*

**Blessed are You O LORD, Who makes the Shabbat holy.**

*Ba-rooch ah-ta Adonai, m'ka-daysh ha-Shabbat.*



## אֵין כְּאֱלֹהֵינוּ

נֹדֶה לְאֱלֹהֵינוּ	אֵין כְּאֱלֹהֵינוּ
נֹדֶה לְאֲדוֹנֵינוּ	אֵין כְּאֲדוֹנֵינוּ
נֹדֶה לְמִלְכֵנוּ	אֵין כְּמִלְכֵנוּ
נֹדֶה לְמוֹשִׁיעֵנוּ	אֵין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ
בְּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ	מִי כְּאֱלֹהֵינוּ
בְּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ	מִי כְּאֲדוֹנֵינוּ
בְּרוּךְ מִלְכֵנוּ	מִי כְּמִלְכֵנוּ
בְּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ	מִי כְּמוֹשִׁיעֵנוּ

אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ

אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ

אַתָּה הוּא מִלְכֵנוּ

אַתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ

אַתָּה הוּא שְׂהֶקְטִירוּ אַבּוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ

אֶת־קְטֹרֶת הַסַּמִּים.



## Ain Kaylowhaynoo

There is none like our God

<b>None is like our God!</b> <i>Ain kay-low-hay-noo,</i>	<b>Let us thank our God!</b> <i>No-deh lay-lo-hay-noo,</i>
<b>None is like our Master!</b> <i>ain ka-doe-nay-noo,</i>	<b>Let us thank our Master!</b> <i>no-deh la-doe-nay-noo,</i>
<b>None is like our Ruler!</b> <i>Ain k'mahl-kay-noo,</i>	<b>Let us thank our Ruler!</b> <i>no-deh l'mahl-kay-noo,</i>
<b>None is like our Rescuer!</b> <i>ain k'mo-she-ay-noo.</i>	<b>Let us thank our Rescuer!</b> <i>no-deh l'mo-she-ay-noo.</i>
<b>Who is like our God?</b> <i>Me chay-lo-hay-noo,</i>	<b>Blessed be our God!</b> <i>Ba-rooch eh-lo-hay-noo,</i>
<b>Who is like our Master?</b> <i>me cha-doe-nay-noo,</i>	<b>Blessed be our Master!</b> <i>ba-rooch ah-doe-nay-noo,</i>
<b>Who is like our Ruler?</b> <i>me ch'mahl-kay-noo,</i>	<b>Blessed be our Ruler!</b> <i>ba-rooch mahl-kay-noo,</i>
<b>Who is like our Rescuer?</b> <i>me ch'mo-she-ay-noo.</i>	<b>Blessed be our Rescuer!</b> <i>ba-rooch mo-she-ay-noo.</i>

**You are our God!**

*Ah-ta hoo eh-lo-hay-noo,*

**You are our Master!**

*ah-ta hoo ah-doe-nay-noo,*

**You are our Ruler!**

*ah-ta hoo mahl-kay-noo,*

**You are our Rescuer!**

*ah-ta hoo mo-she-ay-noo.*

**You are the one to whom our ancestors burned incense.**

*Ah-ta hoo sheh-heak-tea-roo ah-vo-tay-noo l'fa-neh-cha  
et k'toe-ret ha-sa-meem.*



## גִּילֵי מְאֹד

גִּילֵי מְאֹד בַּת־צִיּוֹן הָרִיעִי בַּת יְרוּשָׁלַם  
הִנֵּה מֶלֶכְךָ יָבֹא לָךְ צַדִּיק וְנוֹשָׁע  
הוּא עָנִי וְרוֹכֵב עַל־חֲמֹר וְעַל־עִיר בֶּן־אֲתָנוֹת:

## הַרוּחַ וְהַכֹּלֵה

הַרוּחַ וְהַכֹּלֵה אוֹמְרִים בּוֹא  
הַשׁוֹמֵעַ יֹאמֶר נָא בּוֹא  
הַצֹּמֵא יָבֹא נָא  
הַחֲפִיץ יִקַּח נָא מֵיִם חַיִּים חַנָּם.



## Gili Me'od

### Rejoice Greatly

**Rejoice greatly, daughter of Zion! Shout, daughter of  
Jerusalem!**

*Gee-lee m'ode baht tzee-own, ha-re-ee baht  
Y'roo-sha-la-yeem.*

**Behold, your king is coming to you, a righteous one  
bringing salvation.**

*He-nay mahl-kaych yah-voe lahch, tza-deek v'no-sha hoo,*  
**He is lowly, riding on a donkey—on a colt, the foal of a  
donkey.**

*ah-nee v'ro-chayv ahl cha-more, v'ahl ah-year ben  
ah-toe-note.*

## HaRuach V'HaKala

### The Spirit and The Bride

**The spirit and the bride say, “Come”**

*Ha-roo-ach v'ha-ka-la om-reem bo,*

**Let the one who hears say, “Come!”**

*ha-sho-may-ah yo-mahr na bo.*

**Let the one who is thirsty come—**

*Ha-tza-may ya-vo-na,*

**Let the one who wishes freely take of the living water!**

*He-cha-feitz yiq-qach na mai-yim chai-yim chin-nam.  
heh-cha-faytz ye-kahch na, ma-yeem cha-yeem che-nahm.*





## הודו ליהוה

הודו ליהוה כִּי־טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.  
הודו ליהוה כִּי־טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ.  
הודו, הודו, הודו, הודו, הודו ליהוה כִּי־טוֹב.  
הודו, הודו, הודו, הודו, הודו ליהוה כִּי־טוֹב.

## לכה דודי

לְכָה דוּדִי לְקִרְאת כָּל־הָאָרֶץ.  
לְכָה דוּדִי לְקִרְאת כָּל־הָאָרֶץ.  
שָׂמֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוֹר אֶחָד.  
הַשְׁמִיעֵנוּ אֱלֹהֵינוּ  
הַמִּי־חָד.



## Hoodoo L'Adonai

### Give Thanks to the Lord

**Give thanks to the LORD for He is good, for His mercy endures forever.**

*Ho-doo la-doe-nigh key tov, key l'oh-lahm chas-doe,*

**Give thanks to the LORD for He is good, for His mercy endures forever.**

*Ho-doo la-doe-nigh key tov, key l'oh-lahm chas-doe.*

**Give thanks, give thanks, give thanks, give thanks, give thanks to the LORD for He is good.**

*Ho-doo, ho-doo, ho-doo, ho-doo, ho-doo la-doe-nigh key tov*

**Give thanks, give thanks, give thanks, give thanks, give thanks to the LORD for He is good.**

*Ho-doo, ho-doo, ho-doo, ho-doo, ho-doo la-doe-nigh key tov*

## L'Cha Doedee

### Come My Beloved

**Come, beloved to greet the bride! Let us receive the Shabbat.**

*L'cha doe-dee leek-raht ka-la, p'nay Shabbat n'kab-la*

**Come, beloved to greet the bride! Let us receive the Shabbat.**

*L'cha doe-dee leek-raht ka-la, p'nay Shabbat n'kab-la*

**"Observe" and "Remember" in one utterance. The One and Only God allowed us to hear.**

*Sha-more v'za-chor b'dee-boor eh-chad heesh-me-ah-noo  
ale hahm-yoo-chad,*



## לכה דודי

יהוה אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד. לְשֵׁם וּלְתַפְאֶרֶת  
וּלְתִהְלָהּ.

לְכָה דוּדִי לְקִרְאת כָּלָה. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.  
הַתְנַעֲרִי מֵעַפָּר קוֹמִי. לְבָשִׁי בְּגָדֵי תַפְאֶרֶתךָ  
עַמִּי.

עַל יַד בֶּן יִשִׁי בֵּית הַלְחָמִי. קָרְבָּה אֶל נַפְשִׁי  
גְּאֻלָּהּ.

לְכָה דוּדִי לְקִרְאת כָּלָה. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.  
הַתְעוֹרְרִי הַתְעוֹרְרִי. כִּי בָּא אֲוִרְךָ קוֹמִי אֲוִרִי.  
עוֹרִי עוֹרִי שִׁיר דְּבָרִי. כְּבוֹד יְהוָה עָלֶיךָ נִגְלָה.  
לְכָה דוּדִי לְקִרְאת כָּלָה. פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה.



## L'Cha Doedee (cont.)

### Come My Beloved

The **LORD** is one and His name is one. For renown and for  
glory and for praise.

*Adonai eh-chad oo-sh'moe eh-chad, l'shame ool-tee-feh-ret  
v'leet-he-la,*

**Come, beloved to greet the bride! Let us receive the Shabbat.**

*L'cha doe-dee leek-raht ka-la, p'nay Shabbat n'kab-la*

**Shake it all off, rise from the ashes. Wear the garments of the  
glory of My people.**

*Heet-na-ah-re may-ah-fahr koo-me, leev-she beeg-day  
teef-ahr-taych ah-me,*

**Through the son of Jesse of Bethlehem. Draw close to my  
soul and redeem it.**

*ahl yahd ben Yee-shy bait ha-lahch-me, kahr-va el nahf-she  
g'ah-la,*

**Come, beloved to greet the bride! Let us receive the Shabbat.**

*L'cha doe-dee leek-raht ka-la, p'nay Shabbat n'kab-la*

**Wake up, wake up. For your light has come, rise and  
illuminate.**

*Heet-oh-r'ree heet-oh-r'ree key va oh-raych koo-me  
oh-ree, oo-ree,*

**Arise, arise, speak a song. The honor of the **LORD** is revealed  
upon you.**

*oo-ree sheer da-bay-ree k'vode Adonai ah-la-yeech neeg-la,*

**Come, beloved to greet the bride! Let us receive the Shabbat.**

*L'cha doe-dee leek-raht ka-la, p'nay Shabbat n'kab-la*



## לְכוּ נְרַנְנָה לַיהוָה

לְכוּ נְרַנְנָה לַיהוָה נְרִיעָה לְצוֹר יִשְׁעֵנוּ :  
נְקַדְמָה פָּנֵינוּ בְּתוֹדָה בְּזִמְרוֹת נְרִיעַ לוֹ :

## לְמַעַן צִיּוֹן

לְמַעַן צִיּוֹן לֹא אֶחְשָׂה  
לֹא אֶחְשָׂה  
וּלְמַעַן יְרוּשָׁלַם לֹא אֶשְׁקוֹט  
לֹא אֶחְשָׂה  
עַד־יֵצֵא כַנְגֵה צְדָקָה  
לֹא אֶחְשָׂה  
וַיִּשׁוּעַתָּה כָּל־פִּיד יִבְעַר  
לֹא אֶחְשָׂה



## L'Choo N'Ra-N'na L'Adonai

O' Come Let Us Sing to The Lord

**O come, let us sing for joy to the LORD. Let us shout for joy to the Rock of our salvation.**

*L'choo N'ra-n'na L'Adonai na-ree-ah l'tzoor  
Yeesh-ay-noo.*

**Let us come before His presence with thanksgiving. Let us shout joyfully to Him with songs.**

*N'kahd-ma fa-nav b'toe-da beez-me-rote na-re-ah  
low.*

## L'Ma-an Tzeeown

For Zion's Sake

**For Zion's sake I will not keep silent,**

*L'ma-an Tzee-own lo eh-cheh-sheh*

**I will not keep silent**

*lo eh-cheh-sheh,*

**for Jerusalem's sake I will not rest,**

*oo-l'ma-ahn Y'roo-sha-la-yeem lo esh-kote,*

**I will not keep silent**

*Lo eh-cheh-sheh.*

**until her righteousness shines out brightly,**

*Ahd yay-tzay ka-no-gah tzeed-ka,*

**I will not keep silent**

*Lo' 'e-che-sheh*

**and her salvation as a blazing torch.**

*vee-y'shoo-ah-ta k'la-peed yeev-ahr*

**I will not keep silent**

*lo eh-cheh-sheh.*



## מִגַּן אֲבוֹת

מִגַּן אֲבוֹת בְּדַבְרוֹ,  
מַחֲיֵה מֵתִים בְּמֵאמְרוֹ,  
הָאֵל הַקְּדוֹשׁ שְׂאִין כְּמוֹהוּ,  
הַמְּנִיחַ לְעַמּוֹ בְּיוֹם שַׁבַּת קְדָשׁוֹ,  
כִּי בָם רָצָה לְהַנִּיחַ לָהֶם,  
כִּי בָם רָצָה לְהַנִּיחַ לָהֶם,  
לְפָנָיו נֶעֱבֹד בְּיִרְאָה וּפְחָד,  
וְנוֹדָה לְשִׁמּוֹ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד, מֵעֵין הַבְּרָכוֹת.  
אֵל הַהוֹדָאוֹת, אֲדוֹן הַשְּׁלוֹם,  
מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וּמְבַרֵךְ שְׂבִיעֵי,  
וּמְנִיחַ בְּקִדְשָׁהּ לְעַם מְדֻשְׁנֵי עֲנָג,  
זָכָר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.



## Magen Avot

### Our Father's Shield

**Shield of our Fathers with His word,**

*Ma-gain ah-vote beed-va-row,*

**Resurrector of the dead with His speech,**

*m'cha-yaye may-teem b'ma-ah-ma-row,*

**The holy God, there is none like Him.**

*ha-ale ha-ka-dosh sheh-ayne ka-mow-hoo,*

**He gives rest to His people on the day of *His* holy Shabbat**

*ha-may-nee-ach l'ah-moe b'yom Shabbat kahd-show,*

**He was pleased to grant them rest,**

*ke vahm ra-tza l'ha-ne-ach la-hem,*

**He was pleased to grant them rest,**

*ke vahm ra-tza l'ha-ne-ach la-hem,*

**Before Him we will serve with fear and reverence,**

*l'fa-nav na-ah-vode b'year-ah va-fa-chad,*

**and give thanks to His Name every day continuously, from**

**the essence of the blessings.**

*v'no-deh leesh-mow b'chol yom ta-meed, may-ayn*

*ha-b'ra-chote,*

**God of thanksgiving, Lord of peace,**

*ale ha-hoe-da-oat, ah-doan ha-shalom,*

**Sanctifier of Shabbat, Who blesses the seventh day**

*m'ka-daysh ha-sha-bat oo-m'va-raych sh'vee-ee,*

**and grants rest in sanctity to a people filled with delight**

*oo-may-nee-ach beek-doo-sha l'ahm m'doosh-nay oh-neg,*

**— in remembrance of the work of Creation.**

*zay-chere l'ma-ah-say l'ma-ah-say v'ray-sheet.*





## נְשֹׁבַב יְהוָה

נְשֹׁבַב יְהוָה כִּי שָׁכַן מָרוֹם מֵלֵא צִיּוֹן מִשְׁפָּט  
וַיִּצְדָּקָה :

## שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם מֵלֵא כִּי הִשְׁרֵת מֵלֵא כִּי עֲלִיּוֹן  
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא  
בוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מֵלֵא כִּי הִשְׁלוֹם מֵלֵא כִּי עֲלִיּוֹן  
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא  
בְּרִכּוֹנֵי לְשָׁלוֹם מֵלֵא כִּי הִשְׁלוֹם מֵלֵא כִּי עֲלִיּוֹן  
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא  
צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מֵלֵא כִּי הִשְׁלוֹם מֵלֵא כִּי עֲלִיּוֹן  
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא



## Neesgav Adonai

### The Lord Is Exalted

**The LORD is exalted, for He dwells on high! He has filled Zion with justice and righteousness.**

*Nees-gav Adonai key show-chayn ma-rome, me-lay  
tzee-own meesh-paht oo-tz'da-ka.*

## Shalom Ahlaychem

### Peace Be unto You

**Peace be with you, ministering angels, messengers of the Most High,**

*Shalom ah-lay-chem ma-la-chay ha-sha-rate, ma-la-chay el-yone,  
sent by the King of Kings, the Holy One, Blessed be He.  
me-meh-lech mahl-chay hahm-la-cheem, ha-ka-dosh ba-rooch hoo.*

**Come in peace, messengers of peace, messengers of the Most High,**

*Bo-ah-chem l'shalom ma-la-chay ha-shalom, ma-la-chay el-yone,  
sent by the King of Kings, the Holy One, Blessed be He.  
me-meh-lech mahl-chay hahm-la-cheem, ha-ka-dosh ba-rooch hoo.*

**Bless me with peace, messengers of peace, messengers of the Most High,**

*Bar-choo-nee l'shalom ma-la-cha ha-shalom, ma-la-chay el-yone,  
sent by the King of Kings, the Holy One, Blessed be He.  
me-meh-lech mahl-chay hahm-la-cheem, ha-ka-dosh ba-rooch hoo.*

**Go in peace, messengers of peace, messengers of the Most High,**

*Tzate-chem l'shalom ma-la-chay ha-shalom, ma-la-chay el-yone,  
sent by the King of Kings, the Holy One, Blessed be He.  
Shalom ah-lay-chem ma-la-chay ha-sha-rate, ha-ka-dosh ba-rooch hoo.*



## שהחינו

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיָּמָנוּ וְהִגִּיעֵנוּ לְזֶמֶן הַזֶּה.

## שכן עד מרום

שׁוֹכֵן עַד, מְרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ.  
וְכַתּוּב, רַנְּנוּ צְדִיקִים בַּיהוָה לִישְׂרָיִם נְאֻה  
תְּהִלָּה.  
בְּפִי יִשְׂרָאֵל תְּהִלָּל, וּבְדַבְרֵי צְדִיקִים תִּתְבָּרַךְ,  
וּבְלִשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְרוֹמֵם, וּבְקֶרֶב קְדוֹשִׁים  
תִּתְקַדֵּשׁ.



## Shehecheyanoo

**Blessed are You LORD our God, King of the universe,**  
*Ba-rooch atah A-do-nai e-lo-hey-noo me-lech*  
**who has granted us life, sustained us and enabled us to**  
**reach this occasion.**

*She-he-che-ya-noo v'-kee-ye-mah-noo v'-heeg-gee-noo*  
*lahz-ze-mahn hahz-zeh.*

## Showchain-Odd Marome

### He Who Abides Forever

**God lives forever! Exalted and holy is His Name.**

*Show-chain odd ma-rome v'ka-dosh sh'moe.*

**It is written: May the righteous delight in the LORD and**  
**may the upright hear praise.**

*V'ka-toove ra-n'-noo tza-de-keem ba-Adonai la-y'sha-reem*  
*na-va t'hee-la.*

**By the mouth of the upright You will be praised, by the**  
**words of the righteous You will be blessed,**

*B'fee y'sha-reem teet-ha-lahl, Oo-v'deev-ray tza-dee-keem*  
*teet-ba-rahch,*

**By the tongue of the of the devout You will be exalted,**  
**and in the midst of the saints You will be sanctified.**

*Oo-veel-shone cha-see-deem teet-roe-mahm,*  
*oo-v'keh-rev k'doe-sheem teet-ka-dahsh.*



## עַרְבַּ שַׁבַּת קִידוּשׁ

יּוֹם הַשְּׁשִׁי : וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם :  
וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבַּת  
בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְכָל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה :  
וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ כִּי בּוֹ שַׁבַּת  
מְכָל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת :  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
בוֹרֵא פְרִי הַגֶּפֶן. אָמֵן  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָּנוּ,  
וְשַׁבַּת קִדְּשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ זְכוֹרֹן לְמַעֲשֵׂה  
בְּרֵאשִׁית,  
כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ, זְכוֹר לִיצִיאַת מִצְרָיִם,  
כִּי בָנוּ בְּחֵרֶף וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מְכָל הָעַמִּים,  
וְשַׁבַּת קִדְּשָׁךְ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחַלְתָּנוּ.  
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבַּת.



## The Erev Shabbat Kedoosh The Erev Shabbat Sanctification Prayer

**The Sixth Day. The heavens and the earth were completed and all their array.**

*Yom ha-she-she, va-y'choo-loo ha-sha-ma-yeem v'ha-ah-retz v'chol tz'va-ahm.*

**And on the seventh day, God finished the work He had done, and He rested on the seventh day from all the work He had done.**

*Va-y'chahl Eh-lo-heem ba-yom hahsh-vee-ee m'lahch-toe  
ah-sheh ah-sa, va-yeesh-bote ba-yom hahsh-vee-ee me-kol m'lahch-toe ah-sheh  
ah-sa.*

**And God blessed the seventh day and made it holy, because on it He rested from all His work that God created to do.**

*Va-y'va-rech Eh-lo-heem et yom hahsh-vee-ee va-y'ka-daysh oh-toe, key vo sha-  
vaht me-kol m'lahch-toe ah-shehr ba-ra Eh-lo-heem la-ah-sote.*

**Blessed are You LORD our God, King of the universe, Who created the fruit of the vine. Amen**

*Ba-rooch ah-ta Adonai, Eh-lo-hay-noo meh-lehch ha-oh-lahm, bo-ray p'ree  
ha-ga-fen.*

**Blessed are You O LORD our God, King of the Universe,**

*Ba-rooch ah-ta Adonai, Eh-lo-hay-noo meh-lehch ha-oh-lahm,*

**Who has sanctified us with His Commandments and taken delight in us.**

*ah-shehr keed-sha-noo b'meeetz-vo-tahv v'ra-tza va-noo,*

**With love and favor He gave us the holy Shabbat as a heritage, remembrance of the works of creation.**

*v'sha-baht kahd-show b'ah-ha-va oo-v'ra-tzon heen-chee-la-noo, zee-ka-rone  
l'ma-ah-say v'ray-sheet.*

**For it is the beginning of our sacred convocations, a memorial of the Exodus from Egypt.**

*Key hoo yom t'chee-la l'meek-ra-ay ko-desh, zay-cher lee-tzee-aht  
meeetz-ra-yeem.*

**For You have chosen us, and You have sanctified us from all the nations.**

*Key va-noo va-chahr-ta, v'oh-ta-noo key-dahsh-ta me-kol ha-ah-meem,*

**And You gave us Your holy Shabbat, with love and favor as a heritage,**

*v'sha-baht kahd-sh'cha b'ah-ha-va oo-v'ra-tzon heen-chahl-ta-noo*

**Blessed are you O LORD, Who sanctifies the Shabbat**

*ba-rooch ah-ta Adonai, m'ka-daysh ha-sha-baht.*



## המוציא

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
הַמוֹצִיא לָחֵם מִן הָאָרֶץ.

## ושאבתם מים

וּשְׁאַבְתֶּם מַיִם בְּשִׁשּׁוֹן  
מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה.

וּשְׁאַבְתֶּם מַיִם בְּשִׁשּׁוֹן  
מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה.

מַיִם, מַיִם, מַיִם, מַיִם,

וּשְׁאַבְתֶּם מַיִם בְּשִׁשּׁוֹן

מַיִם, מַיִם, מַיִם, מַיִם,

הֵי, מַיִם בְּשִׁשּׁוֹן

הֵי, הֵי, הֵי, הֵי,

מַיִם, מַיִם, מַיִם, מַיִם,

הֵי מַיִם בְּשִׁשּׁוֹן.

מַיִם, מַיִם, מַיִם, מַיִם,

הֵי מַיִם בְּשִׁשּׁוֹן.



## The Hamotzee

### The Blessing Over the Bread

**Blessed are LORD our God, King of the universe, Who brings forth  
bread from the earth.**

*Ba-rooch ah-ta Adonai, Eh-lo-hay-noo meh-lehch  
ha-oh-lahm, ha-mo-tzee leh-chehm meen ha-ah-retz*

## Ooshavtem Mayeem

### You Shall Draw Forth Water

**With joy you will draw water**

*Oo-shav-tem ma-yeem b'sa-sone*  
**out of the wells of salvation.**

*me-my-nay ha-y'shoo-ah.*

**With joy you will draw water out of**

*Oo-shav-tem ma-yeem b'sa-sone*  
**the wells of salvation.**

*me-my-nay ha-y'shoo-ah.*

**Water, water, water, water**

*mai-yim, mai-yim, mai-yim, mai-yim*

**With joy you will draw water out of**

*Oo-shav-tem ma-yeem b'sa-sone*  
**Water, water, water, water**

*me-my-nay ha-y'shoo-ah.*

**Hey, water with joy,**

*Hey, ma-yeem b'sa-sone*

**Hey, hey, hey, hey**

*Hey, Hey, Hey, Hey*

**Water, water, water, water**

*ma-yeem, ma-yeem, ma-yeem, ma-yeem*

**Hey, water with joy,**

*Hey, ma-yeem b'sa-sone*

**Water, water, water, water**

*ma-yeem, ma-yeem, ma-yeem, ma-yeem*

**Hey, water with joy,**

*Hey, ma-yeem b'sa-sone*





## ישׁתבַּח שְׁמֶךָ

יִשְׁתַּבַּח שְׁמֶךָ לְעַד מְלִכְנוּ,  
בְּרִכּוֹת וְהוֹדָאוֹת, מִעוֹלָם וְעַד עוֹלָם,  
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֵל מְלֶךְ, גָּדוֹל,  
בְּתִשְׁבָּחוֹת אֵל הַהוֹדָאוֹת, אֲדוֹן הַנְּפִלְאוֹת,  
הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זְמִרָה מְלֶךְ אֵל, חַי הָעוֹלָמִים:



## Yeeshtabahch Sheemcha

**May Your Name Be Praised**

**May Your name be praised for ever,**

*Yeesh-ta-bahch sheem-cha la odd mahl-kay-noo.*

**Blessings and thanksgivings, for now and forever.**

*B'ra-chot v'ho-da-oat may-ah-ta v'odd oh-lahm,*

**Blessed are You LORD, God and King, great in praises,**

*ba-rooch ah-ta Adonai, Ale meh-lehch ga-dole*

**God of thanksgivings, Lord of wonders,**

*ba-teesh-ba-choht, ale ha-hoe-da-oat, ah-doan ha-neef-la-oat,*

**Who chooses songs and hymns, Kind and God, the life of all  
the worlds**

*ha-bo-chare b'she-ray zeem-ra, meh-lehch ale chay*

*ha-oh-la-meem.*